



👤 51 ani
📍 Chișinău

Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.lucru.md/ru/preтури/cv>

Traducător de rusă

Experiența profesională

Traducător de limbă rusă · Publika TV · Chișinău
Mai 2012 - Decembrie 2013 · 1 an 8 luni

Traducerea știrilor TV din rusă în română și din română în rusă pe teme politice, economice, sociale, internaționale etc.
Redactarea textelor pentru difuzare.

Competențe: Traducerea știrilor

Traducător de limbă rusă · Compania Națională de Asigurări în Medicină · Chișinău
Noiembrie 2005 - Decembrie 2006 · 1 an 1 lună

Traducerea regulamentelor, rapoartelor, contractelor, comunicatelor și a altor documente oficiale.
Asigurarea coerenței și acurateții terminologice.

Competențe: Traducerea documentelor oficiale

Traducător de limbă rusă · Agenția Informațională de Stat Moldpres · Chișinău
Ianuarie 2003 - Decembrie 2005 · 2 ani 11 luni

Traducerea știrilor, interviurilor și materialelor analitice din română în rusă și viceversa.

Domenii: economie, politică, energie, cultură, educație, sănătate, sport.

Competențe: Traducerea știrilor

Redactor de emisie, Traducător · Agenția Informațională de Stat Moldova-pres · Chișinău
Februarie 1999 - August 2000 · 1 an 7 luni

Traducerea și redactarea lentei de știri în limba rusă.

Tematici acoperite: social, politic, economic, energetic, industrie, agricultură, finanțe, drept, cultură, artă, educație, sănătate, sport.

Competențe: Traducerea știrilor, Redactarea știrilor

TOP Competențe

- **Traducerea știrilor** · 6 ani
- **Redactarea știrilor** · 1 an
- **Traducerea documentelor oficiale** · 1 an

Preferințe

- Full-time
- În locația angajatorului
- Remote

Limbi

- **Română** · Fluent
- **Rusă** · Nativ

Competențe

- Traducerea din română în rusă și viceversa a știrilor
- Traducerea documentelor oficiale
- Redactare

Domeniul dorit

- Traduceri / Edituri

Studii: Superioare

Universitatea de Stat din Moldova

Absolvit în: 1996

Facultatea: Jurnalism și Științe ale Comunicării

Specialitatea: Jurnalist